

D-Halle: construction work for swimming pool

OJ S 193/2012 06/10/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: T.W.O. Technische Werke Osning GmbH

Postal address: Gartnischer Weg 127

Town: Halle / W

Postal code: 33790

Country: Germany

Contact person: T.W.O.

For the attention of: Herrn Wemhöner

E-mail: info@two.de

Telephone: +49 5201858-0

Fax: +49 5201858-210

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.two.de>

Additional information can be obtained from:

Official name: agn Niederberghaus & Partner GmbH

Postal address: Groner Allee 100

Town: Ibbenbüren

Postal code: 49479

Country: Germany

For the attention of: Herrn Scharlau

E-mail: c.scharlau@agn.de

Telephone: +49 5451-59010

Fax: +49 5451-5901120

Internet address: <http://www.agn.de>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Ing.-Büro Heise

Postal address: Westerwieke 181

Town: Moormerland

Postal code: 26802

Country: Germany

For the attention of: Herrn Heise

E-mail: info@ib-heise.de

Telephone: +49 4954-8648

Fax: +49 4954-86581

Internet address: <http://www.ib-heise.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: T.W.O Technische Werke Osning GmbH

Postal address: Gartnischer Weg 127

Town: Halle / Westf.

Postal code: 33790
Country: Germany
For the attention of: Herrn Wemhöner
E-mail: info@two.de
Telephone: +49 5201858-0
Fax: +49 5201858-210
Internet address: www.two.de

I.2. Type of the contracting authority

Other: Stadtwerke der Stadt Halle / Westf.

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Elektroarbeiten.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Halle / Westf.

NUTS code DEA42 Gütersloh

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Der Leistungsumfang beinhaltet die Elektroausrüstung für das neue Lindenbad in Halle / W., im Einzelnen:

- 1 St. Sicherheitsbeleuchtungsanlage mit 71 Leuchten,
- 1 St. Evakuierungsanlage mit Zentrale und 52 Lautsprechern,
- 1 St. Videoüberwachung mit 2 Kameras,
- 1 St. Brandmeldeanlage mit 117 automatischen und 10 nichtautomatischen Meldern,
- 1 St. Hauptverteilung 400A mit Messfeld,
- 3 St. Unterverteilung,
- 160 m Kabelbahnen und Gitterrinnen,
- 18 km Kabel und Leitungen,
- 360 St. Beleuchtungskörper.

II.1.6. CPV code(s)

45212212 Construction work for swimming pool, 45311200 Electrical fitting work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 4.3.2013. Completion 3.2.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Bieter sowie – sofern bereits bei Angebotsabgabe bekannt – deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften haben die gemäß § 4 TVgG NRW erforderlichen Verpflichtungserklärungen bereits bei Angebotsabgabe abzugeben.

Sind Nachunternehmer bei Angebotsabgabe noch nicht bekannt, hat der Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, auf Verlangen der Vergabestelle sich von den vorgesehenen Nachunternehmern eine Verpflichtungserklärung gemäß § 4 TVgG NRW abgeben zu lassen und diese Verpflichtungserklärung(en) der Vergabestelle vorzulegen.

Der beauftragte Bieter ist weiter verpflichtet, sich von den nach Zuschlagserteilung von ihm beauftragten Nachunternehmern und/oder Verleihern von Arbeitskräften eine Verpflichtungserklärung gemäß § 4 TVgG NRW ebenso abgeben zu lassen wie für alle weiteren Nachunternehmer der Nachunternehmer und diese Verpflichtungserklärung(en) der Vergabestelle vorzulegen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Angaben zum Unternehmen; Referenzlisten, Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Angaben und Nachweise gem. § 6 Abs. 3 Nr. 2 lit. a) und e) bis i) VOB/A.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angaben und Nachweise gem. § 6 Abs. 3 Nr. 2 lit. b) bis d) VOB/A.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.11.2012 - 10:00

Payable documents: yes

Price: 30,00 EUR

Terms and method of payment: Versand der Unterlagen nach Zahlungseingang auf das Konto-Nr. 125, Empfänger: T.W.O., BLZ 48051580 bei der Kreissparkasse Halle unter Angabe der Projektbezeichnung und der Gewerkebezeichnung.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.11.2012 - 12:45

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 14.11.2012 - 12:45

Place:

T.W.O., Gartnischer Weg 127, 33790 Halle / W, Raum 229.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure:

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

III.2.4) Vorbehaltene Aufträge (falls zutreffend): Nein.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Detmold

Postal address: Leopoldstr. 15

Town: Detmold

Postal code: 32756

Country: Germany

E-mail: michael.meier@brdt.nrw.de

Telephone: +49 5231-711711

Fax: +49 5231-711715

Internet address: <http://www.brdn.nrw.de/>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nachprüfungsanträge sind gemäß § 107 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 101a Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

26.9.2012